

Psa

Chapter 115

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

לֹא לָנוּ יְהוָה לֹא לָנוּ לְאֱלֹהֵינוּ
不 归我们 不 归我们 不 归我们
H3808 H3068 H3808
עַל- אֱמוּנָתְךָ
-因 你的信实
H0571
1

耶和华啊，荣耀不要归与我们，不要归与我们；要因你的慈爱和诚实归在你的名下！

לָמָּה לֵאמֹרֵינוּ יְהוָה אֵינֶנּוּ
为什么 说 在哪里 呢
H4100 H0559 H0346 H4994 H0430
2

为何容外邦人说：他们的 神在哪里呢？

וְאֵלֵהֵינוּ בַשָּׁמַיִם כָּל- אֲשֶׁר- עָשָׂה
-我们的神 -在天上 一切 那- 他行了
H0430 H8064 H3605
3

然而，我们的 神在天上，都随自己的意旨行事。

עֲצֻבֵיהֶם כֶּסֶף וְזָהָב מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם
他们的偶像 银 -和金 工作 手 人的
H6091 H3701 H2091 H4639 H3027 H0120
4

他们的偶像是金的，银的，是人手所造的，

פֶּה- לֹא- יְדַבֵּר עֵינַיִם לֹא- יֵרְאוּ
口 -不 说话 眼睛 -不 看见
H6310 H1992 H3808 H1696 H1992 H7200
5

有口却不能言，有眼却不能看，

אָזְנוֹתַי לֹא- יִשְׁמָעוּ אֶף- יִשְׁמָעוּ
耳朵 -不 属他们的 鼻子 听见 -不 属他们的
H0241 H3808 H8085 H0639 H3808 H7306
6

有耳却不能听，有鼻却不能闻，

וְיָדֵיהֶם לֹא- יַמְשִׁיחוּ רַגְלֵיהֶם לֹא- יִהְיוּ
他们的手 -不 触摸 他们的脚 -不 行走
H3027 H3808 H4184 H7272 H3808 H1980 H1897 H1627
7

有手却不能摸，有脚却不能走，有喉咙也不能出声。

כְּמוֹתָם יִהְיוּ עֲשֵׂיהֶם כָּל- אֲשֶׁר- בָּטְחוּ בָהֶם
-如他们一样 成为 造他们的人 那- 一切 造他们的人 成为 如他们一样
H1961 H3644 H3605 H0982
8

造他的要和他一样；凡靠他的也要如此。

יִשְׂרָאֵל 9
 בִּטְחָה 信靠 H0982
 בֵּית־הוָה 耶和華 H3068
 עֲזָרָם 他們的幫助 H5828
 וּמִגְנָם 和他們的盾牌 H4043
 הוּא: 他 H1931

以色列啊，你要倚靠耶和華！他是你的幫助和你的盾牌。

בֵּית אֶהֱרֹן 10
 בִּטְחוּ 信靠 H0982
 בֵּית־הוָה 耶和華 H3068
 עֲזָרָם 他們的幫助 H5828
 וּמִגְנָם 和他們的盾牌 H4043
 הוּא: 他 H1931

亞倫家啊，你們要倚靠耶和華！他是你們的幫助和你們的盾牌。

יִרְאֵי 11
 יְהוָה 耶和華 H3068
 בִּטְחוּ 信靠 H0982
 בֵּית־הוָה 耶和華 H3068
 עֲזָרָם 他們的幫助 H5828
 וּמִגְנָם 和他們的盾牌 H4043
 הוּא: 他 H1931

你們敬畏耶和華的，要倚靠耶和華！他是你們的幫助和你們的盾牌。

יְהוָה 12
 זָכְרָנוּ 記念我們 H2142
 יְבָרֵךְ 他祝福 H1288
 יְבָרֵךְ 他祝福 H1288
 אֶת- 耶和華 H0853
 בֵּית יִשְׂרָאֵל 以色列家 H3478
 אֶת- 耶和華 H0853
 יְבָרֵךְ 他祝福 H1288
 אֶת- 耶和華 H0853
 בֵּית אֶהֱרֹן 亞倫家 H0175

耶和華向來眷念我們；他還要賜福給我們：要賜福給以色列的家，賜福給亞倫的家。

יְבָרֵךְ 13
 יְרֵאֵי 敬畏的人 H3373
 יְהוָה 耶和華 H3068
 הַקְּטָנִים 小的 - H0853
 עִם- 與 - H0853
 הַגְּדֹלִים: 大的 - H0853

凡敬畏耶和華的，無論大小，主必賜福給他。

יִסָּף 14
 יְהוָה 耶和華 H3068
 עֲלֵיכֶם 在你們身上 H3068
 עֲלֵיכֶם 在你們身上 H3068
 וְעַל- 和在 H3068
 בְּנֵיכֶם: 你們的兒女 H3068

愿耶和華叫你們和你們的子孙日見加增。

בְּרוּכִים 15
 אַתֶּם 你們 H3068
 לִיהוָה 歸耶和華 H3068
 עֲשָׂה 造 H8064
 שָׁמַיִם 天 H8064
 וְאָרֶץ: 和地的 H8064

你們蒙了造天地之耶和華的福！

הַשָּׁמַיִם 16
 שָׁמַיִם 天 H8064
 לִיהוָה 屬耶和華的 H3068
 וְהָאָרֶץ 但地 - H0776
 נָתַן 他賜給 H5414
 לְבָנֵי- 人類 - H0120
 אָדָם: 人 H0120

天，是耶和華的天；地，他却給了世人。

לֹא 17
 הַמְּתֵימִים 死人 - H4191
 יְהַלְלוּ- 讚美 H3050
 יְהוָה 耶 H3050
 וְלֹא- 不 H3808
 כָּל- 一切 H3605
 יֹרְדֵי 下去的人 H3381
 דוֹמָה: 寂靜 H1745

死人不能讚美耶和華；下到寂靜中的也都不能。

וְאֵנָּה 18
 נִבְרָךְ 祝福 H1288
 יְהוָה 耶 H3050
 מִעַתָּה 從現在 - H6258
 וְעַד- 到 H5704
 עוֹלָם 永遠 H5769
 הַלְלוּ- 讚美 H3050
 יְהוָה: 耶 H3050

但我們要稱頌耶和華，從今時直到永遠。你們要讚美耶和華！